

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 46 (1984)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



FENDT



ENTSCHEIDEND

Technik? Komfort? Wirtschaftlichkeit!

Sie merken es selbst. Es geht das eine nicht ohne das andere. Sie als Landwirt und Unternehmer wollen und können darauf nicht verzichten.



Die Allrad-Vorderachse ist auch unter härtesten Einsatzbedingungen voll belastbar. Das automatische Selbstsperrdifferential steigert die Zugkraft und die Leistung besonders bei schwierigen Bodenverhältnissen.

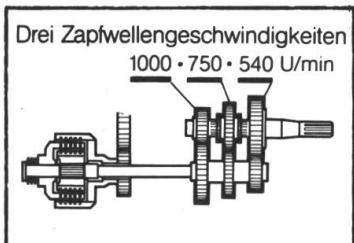
Turbomatik

Alle FENDT-Traktoren ab 48PS haben serienmäßig die ölhdraulische Turbokupplung eingebaut. Hier einige entscheidende Vorteile:

- Schnelles und ruckfreies Anfahren ohne Kupplungsverschleiss
- Weniger Schalten und Kuppeln
- Bergstütze am Hang (Anhalten und Anfahren nur über Gaspedal und Bremse)
- Bei Bergabfahrten verfügt der Motor selbstverständlich über seine volle Bremswirkung
- Rangieren nur mit Gaspedal und Bremse.



Dreifach-Zapfwelle mit 540 + 750 + 1000 U/Min. sind serienmäßig dabei. Je nach Gerät benutzen Sie die entsprechende Zapfwelle und fahren mit reduzierter Drehzahl. Diesel sparen – FENDT fahren.

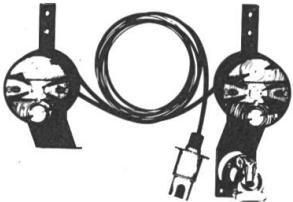


Entscheidend für Sie ist aber die Wirtschaftlichkeit. Fragen Sie darum Ihren offiziellen FENDT-Händler. Er wird Sie gerne nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten beraten. Wir danken Ihnen für das Vertrauen.



Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen
Tel. 053 3 03 33

LUTZ- 



**Schluss-, Blink-,
Bremslicht in ganz
Europa bewährt. Inkl.
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.
Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.**

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

Luftkompressoren

**Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und
Einzelteile.**

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Grosse Ausstellung

Am **5./6.** und **9./10.** März 1984 verkaufen wir in unserem Werk zu günstigen Preisen:

Occasions-Silos

Occasions- Förderbänder

Occasions- Silofräsen

Occasions - Maismühlen

Occasions- Güllerührwerke

HUBER



Wir laden Sie herzlich zu unserer Ausstellung und Betriebsbesichtigung ein:

W. HUBER AG, 5426 LENGNAU/AG
(Im Surbtal) Telefon 056 51 17 31

- Ich kann leider nicht an die Ausstellung kommen, möchte aber an der Verlosung teilnehmen. Gleichzeitig bitte ich Sie, mir Unterlagen zuzustellen über:

Silos Silofräsen Güllebehälter
 Förderbänder Maismühlen Schüttgutsilos

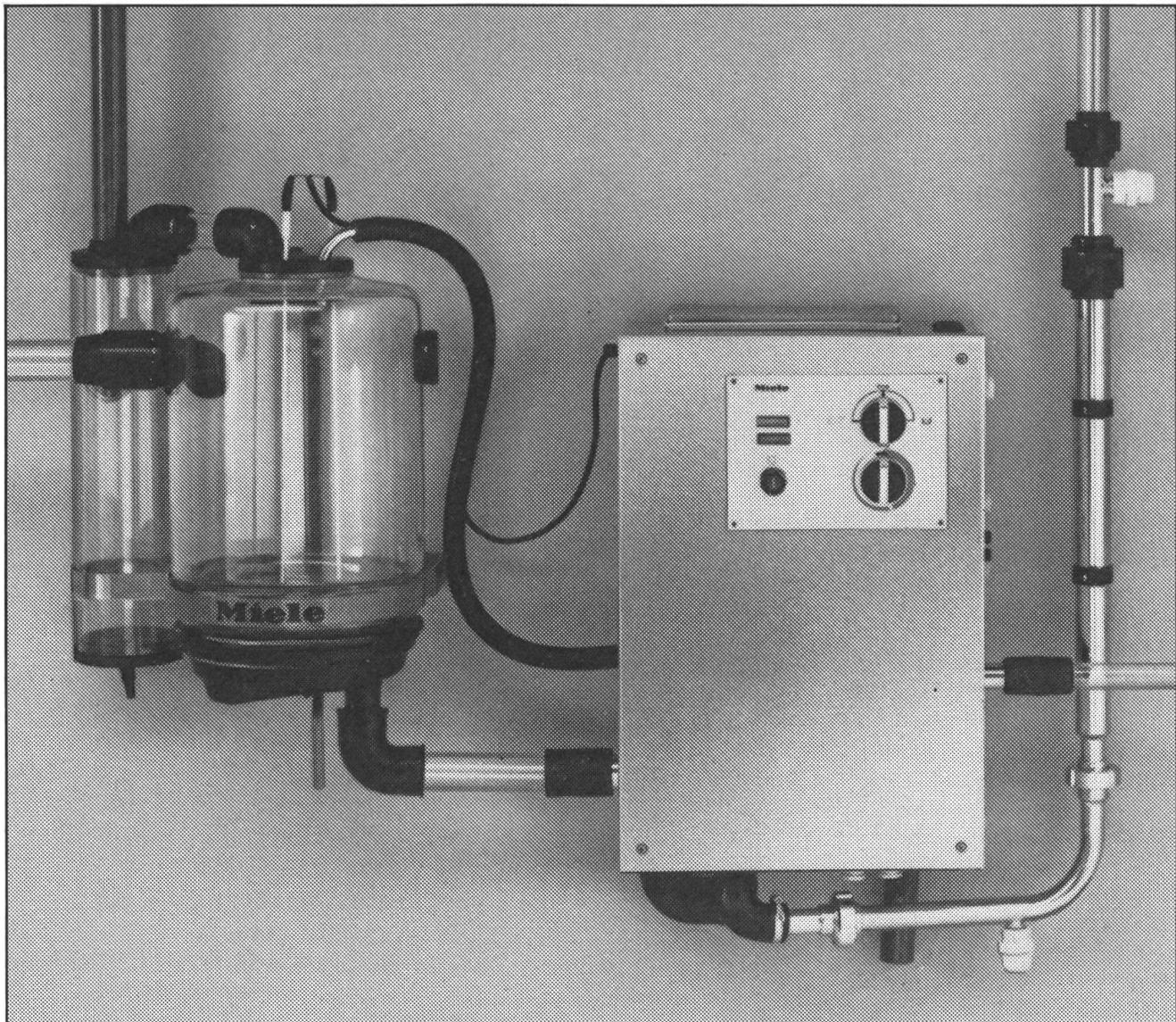
Name: _____

Adresse: _____

Plz/Ort: _____

Tel.: _____

PLZ/Ort: _____ Inserat ausschneiden und einsenden an: W. Huber AG, 5426 Lengnau



Was wir über die Hygiene in medizinischen Labors wissen, sollte Maßstab sein für jede Melkanlage.

Miele ist ein Spezialist für Melktechnik. Und Miele ist ein führender Hersteller von medizinischen Reinigungsbauten; darunter sind sogar Geräte, die als medizinische Verfahren anerkannt sind. Das macht Miele zu einer erfahrenen Autorität in Hygienefragen.

Was haben aber medizinische Geräte und Melkanlagen gemeinsam? Nun, für die Gewinnung und Verarbeitung von Qualitätsmilch sind Sauberkeit und Hygiene ebenso wichtig wie in der Medizin. Es ist also kein Zufall, daß Miele als erster Hersteller einen Reinigungsbauten für Rohrmelkanlagen entwickelt und erfolgreich eingesetzt hat. Fehler-

quellen, die selbst bei sorgfältigster manueller Reinigung entstehen können, werden durch die Miele Reinigungsbauten ausgeschaltet. Denn Temperatur, Wassermenge und Dosierung der Reinigungsmittel werden optimal aufeinander abgestimmt. Miele Reinigungsbauten lassen sich auch nachträglich in jede Rohrmelkanlage einbauen. Damit erfüllen wir die Forderungen nach Hygiene, Sparsamkeit, geringen Montagekosten und einfacher Handhabung.

Der Unternehmensbereich Miele Melktechnik ist auch in Fragen der Hygiene mit Sicherheit ein Spezialist fürs

Melken. Vor dem Hintergrund der großen Erfahrung und der Sicherheit der Marke Miele.

Miele A.G., Limmatstraße 4
CH-8957 Spreitenbach, Tel.: 056/702-111

Miele
MELKTECHNIK

Qualität und Sicherheit einer großen Marke.

Ein glatter Stallgang? EPOXAL-Gleitschutzbeläge

- für neue und alte Gänge
 - trittsicher und dauerhaft
 - profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung
- Informieren Sie sich unverbindlich.



TEPROTEX AG, Industrieböden, Althardstrasse 185,
8105 Regensdorf, Telefon 01 - 840 30 51

AKTION: bis 15% Rabatt bei Bestellung bis Ende April!

Zeit ist Geld. Also kombinieren Sie Arbeitsgänge – mit dem MB-trac.



In der Kombination von Arbeitsgängen liegt nicht nur eine wesentliche Zeit- und Treibstoffeinsparung. Bei weniger Überfahrten und Schlepperspuren wird auch der Boden geschont. Der für Arbeitskombinationen eingesetzte Schlepper muß jedoch wesentliche Forderungen erfüllen: drei vollwertige Anbauräume, hohe zulässige Achslasten, Front- und Heckkraftheber, Front- und Heckzapfwelle. Das alles hat der MB-trac.

MB-trac. Denn echter Allradantrieb braucht vier gleich große Räder.



Robert Aebi

Robert Aebi AG Postfach 8023 Zürich Tel. 01/211 09 70

Bitte senden Sie mir Prospekte über MB trac

Name _____

Strasse _____

PLZ und Ort _____

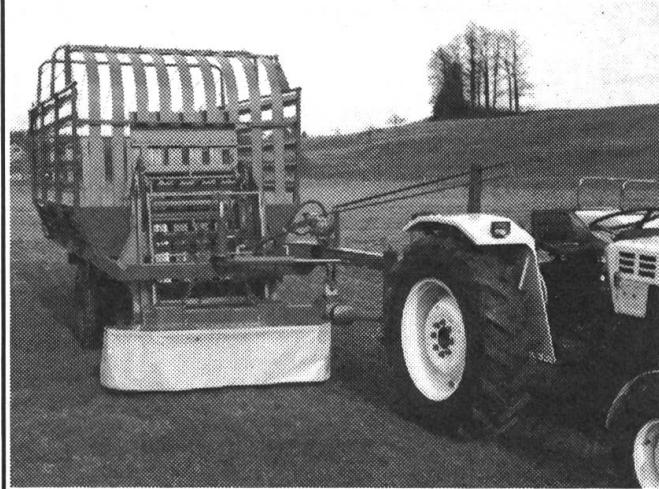


Eine perfekte Arbeit mit dem MORRA-Mähladewagen

einzu grasen.

Sie holen damit das sauberste Gras innert Minuten, ohne vom Traktor zu steigen.

Unsere Kunden schätzen das problemlose Mähen mit dem eingebauten Kreiselmäher und natürlich die sehr gute Futterqualität.



Den kompletten Mähladewagen erhalten Sie schon für Fr. 14'500.–

Das grössere Modell mit Tandemachse für Fr. 15'500.–

Vergleichen Sie und auch Sie werden sich für den MORRA-Mähladewagen entscheiden.

Dezhofe AG

Landmaschinen – Traktoren

9246 Niederbüren

Telefon 071 - 81 14 21

Einmalige Gelegenheit in Preis und Qualität!
Restposten aus Marinebeständen

Offiziers-Ledermäntel Typ Y

schwarz, Rindsleder, Lammfellkragen, $\frac{3}{4}$ lang, warmes Stoffutter. Grosse Widerstandsfähigkeit für Arbeit und Sport. Ein Mantel fürs ganze Leben. **Äusserst massive und schwere Ausführung**, Grössen 46–62, Preis Fr. 380.– + Versandspesen, telefonische Bestellung gegen Nachnahme, schriftlich mit Einzahlungsschein. **Umtausch- und Rückgaberecht** innert 10 Tagen.

Bestellungen mit Grössenangaben an
Allpro, Postfach 50, 4132 Muttenz 2
oder Telefon 061 - 61 68 08 (Automat).

FÜR DIE TRAKTOREN- HERSTELLER IST KLEBER BEI DEN GÜRTELREIFEN DIE NR. 1

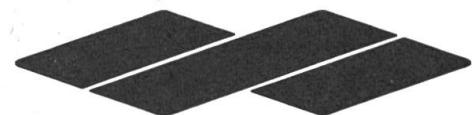


Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr. 1 unter den Acker-Gürtelreifen? Es zahlt sich aus:

Nur bei Kléber:

Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung. Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren. Andere stehen erst am Anfang dieser Entwicklung. Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausstattung bei den Traktoren-Herstellern.

**Vorsprung durch über
30 Jahre Erfahrung.
Das Profil der Überlegenheit.**



kleber
Experte für Traktoren-Reifen

APV



Pneumatische Einzelkornsämaschine Gaspardo

- präzise Saatgutablage – hohe Auflaufsicherheit
- einfache Bedienung (Ein- und Umstellung)
- Reihendünger- und Granulatstreuer mit dem patentierten Minimax-Verteiler
- **Gaspardo SP 520:** für Zuckerrüben, Mais, Bohnen etc.
- **Gaspardo SV 255:** für Gemüsebau
- günstiger Preis, z.B. 4 Reihen Mais Fr. 5720.–

Verlangen Sie die Unterlagen oder
unsere fachkundige Beratung!

Auch im APV OTT-Programm:
Gaspardo Reihenhackgeräte

Gaspardo eine
führende Marke jetzt
neu im APV OTT-
Programm

APV OTT AG, 3076 Worb, Tel. 031 83 61 11

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee

031 86 16 86

S. Weber, Spreitenbach

056 71 22 79

U. Hofer, Langenhard

052 35 22 05



APV OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

Erhalten alle Ihre Berufs-
kollegen die «Schweizer
Landtechnik»?

Nein?

Dann sind sie nicht Mit-
glied des SVLT!

Meldet ihre Adresse
dem **SVLT**
Postfach 53
5223 Riniken

Danke!

PW-Anhänger für jeden Zweck
Verlangen Sie unseren Spezialkatalog



01/850 21 11

ab 898.–

erwin kapp AG

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser
usw. Direkt ab Fabrik.
Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Nur für harte Rechner Die neuen Ford Spezial!

Kaum zu glauben! Jetzt gibt es die neuen
Ford Spezial 3910 und 4110 zu unglaublichen
Preisen – sehen Sie selber:

Ford Spezial 3910

	Ford 3910	Ford Spezial 3910
Normal:	26720.-	23370.-
Allrad:	33610.-	29400.-

Für diesen Preis bekommen Sie die ganze Zuverlässigkeit und Sicherheit eines Ford Traktors. Mit 3-Zylinder-Diesel 34,6 kW/47 PS, Hubraum: 3150 cm³ unabhängiger Zapfwelle (540) mit 33 kW/44 PS, 8/4 Gang Synchroshift, Regelhydraulik mit Nebenanschluss, Scheibenbremsen im Oelbad, Sicherheitsrahmen, Bereifung 6.00 x 16-12.4/11 x 28 und beim Allrad 9.50 x 20-13.6/12 x 28.

Ford Spezial 4110

	Ford 4110	Ford Spezial 4110
Normal:	30890.-	25900.-
Allrad:	38630.-	31900.-

Für diesen Preis bekommen Sie die zuverlässige Kraft eines Ford Traktors mit 3-Zylinder-Diesel 40 kW/54 PS, Hubraum: 3294 cm³ unabhängiger Zapfwelle (540) mit 38 kW/51 PS, 8/4 Gang Synchroshift, Regelhydraulik mit Nebenanschluss, Scheibenbremsen im Oelbad, Sicherheitsrahmen, Bereifung 7.50 x 16-14.9/13 x 28 und beim Allrad 9.50 x 24-14.9/13 x 28.



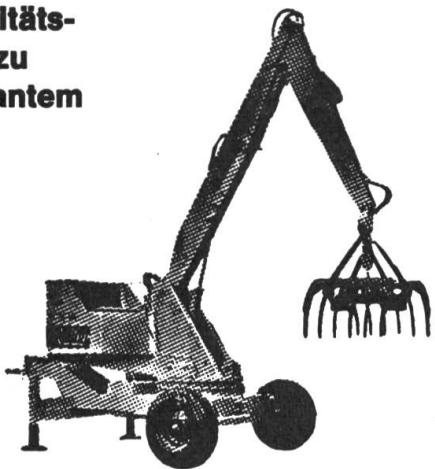
Technik. Leistung. Preis.



Affoltern: P. Nicollier, 01 - 761 41 11 – **Brütten:** Hans Baltensberger, 052 - 33 26 21 – **Chur:** Tribolet AG, 081 - 22 75 51 – **Eschenbach:** Estermann + Beck AG, 041 - 89 25 19 – **Fraubrunnen:** Hans Anliker, 031 - 96 73 12 – **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG, 045 - 88 16 16 – **Lengnau:** August Jetzer, 056 - 51 11 18 – **Müllheim:** Walter Merz, 054 - 8 12 88 – **Münsingen:** Fokom, 031 - 92 17 17 – **Münsingen, Gema,** 031 - 92 17 17 – **Niederwil:** Ernst Mäder, 057 22 54 54 – **Ormalingen:** Protractor AG, 061 - 99 30 40 – **Riedholz:** Protractor AG, 065 - 23 23 43 – **Sarnen:** Robert von Rotz, 041 - 66 36 22 – **St. Gallen:** Landverband St. Gallen, 071 - 20 71 21 – **Wilchingen:** Gebr. W. und O. Stoll, 053 - 6 22 34 – **Zürich:** Ford Motor Company, 01 - 363 11 10.

Hydrauliklader

Ein Qualitäts-
fabrikat zu
interessantem
Preis



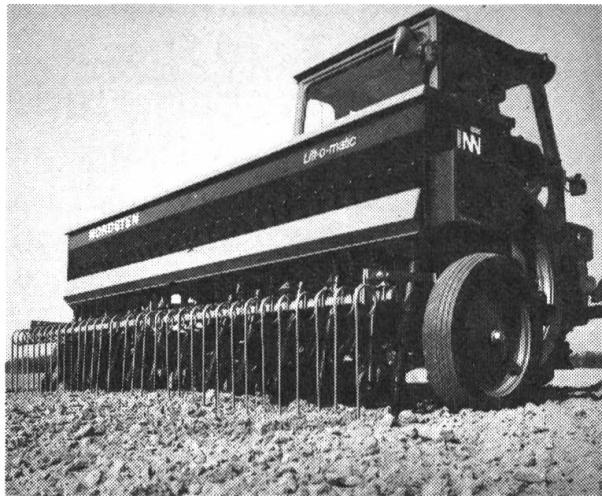
Vorteile die zählen!

- in allen Grössen lieferbar
 - robustes Chassis
 - verschiedene Abstützvarianten
 - grosser Drehkranz
 - bewährte Hydraulikteile
 - vielseitiges Werkzeugprogramm
 - alle Gelenke mit auswechselbaren Lagerbuchsen
- Unser Netto-Barzahlungspreis wird Sie überraschen!



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

NORDSTEN INN Lift-o-matic Sämaschinen



Eine der meistgekauften! Bewährte Automatik.
Vollausstattung im Grundpreis inbegriffen. Elektronische Särad-Stop-Fahrgassenschaltung.

G GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH Tel. 052 - 41 11 22

Das Fachinserat ins Fachblatt!

Elektromotoren Neu+Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

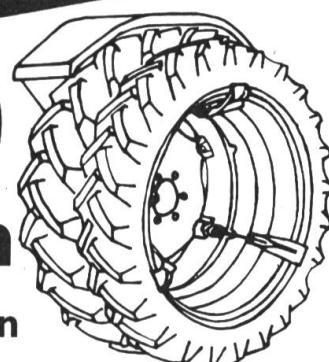
Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



Gebr. Schaad AG
Räderfabrik



1 Mann
montiert
die schwersten
Räder selbst!



GS Doppelräder SO und HD passen in jeder Stellung und sind im Handumdrehen angekuppelt.

Dank unseren unabhängigen Verschlüssen ist ein Abspringen unmöglich. **GS Doppelräder – Ihrer Sicherheit zuliebe!**

NEU liefern wir auch fertig bereifte Räder mit Pneus nach Ihrem Wunsch, zu äusserst günstigen Preisen!

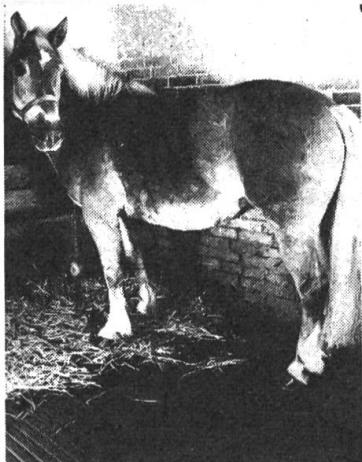
4552 Derendingen
Tel. 065 - 42 21 34



BIB'X
MICHELIN

● Er haftet und hält,
auf jedem Boden.
● Er dauert lange...
● Er spart Treibstoff...

3 gute Gründe, Ihren Traktor
mit Michelin BIB'X auszurüsten.



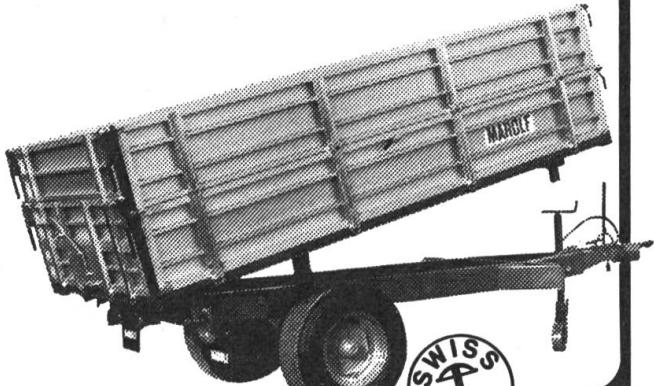
Gummistallmatten

- Der Erfolg gibt uns recht!
- Beste Schweizer Qualität ist nicht zu überbieten.
- Verlangen auch Sie die REMSOL-Matte.
- 10 Jahre Garantie.
- Telefonieren Sie uns, wir sagen Ihnen, wo Sie am günstigsten einkaufen.
- Jetzt anfragen und bestellen, alles wird teurer, auch Stallmatten.

REMSOL AG Baarerstrasse 43 6300 ZUG 2
Telefon 042 - 21 28 53 oder 21 11 05



MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!



Alle sprechen von
Qualität und Service.
Wir garantieren beides!

7 verschiedene 1- und 2-Achs 3-Seitenkipper
ab Fr. 7 900.-

9 verschiedene Pneuwagen-Typen
ab Fr. 7 300.-



MAROLF

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau
2577 Finsterhennen, Tel. 032 · 86 17 44/45

Vertreter:
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 · 45 12 05
E. Schefer, 8620 Wetzikon 01 · 930 27 94
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 · 21 13 65

Bitte senden Sie
mir Unterlagen
über:

- Pneuwagen
 1-Achs
3-Seitenkipper
 2-Achs
3-Seitenkipper

Name:

Vorname:

Adr.:

PLZ/Ort:

2



Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden,
Seilzugapparate Wandwinden usw.

Wagenheber 1,5 Tonnen ab Fr. 150.-

Elektrowerkzeuge

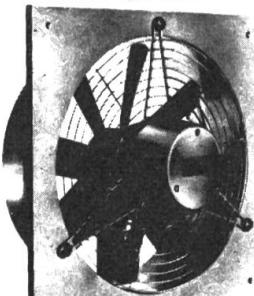
Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer,
Bohrmaschinen, Handkreissägen,
Klauenpfleger usw.

Seilzugapparat 1500 kg, Fr. 495.-

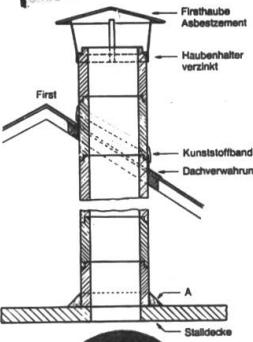
Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Stallentlüfter

mit autom. Steuerung
sorgt immer für richtige
Raumtemperatur



Verschiedene autom.
Stufensteuerungen,
für Hand- oder elektrischen
Betrieb.



Abluftkamine
aus Polyurethan-Kunststoff
mit hohem Isolierwert

Geeignet für
Selbstmontage.
Lieferung ganze
Schweiz.



Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte
9308 Lömmenschwil
Telefon 071 - 97 11 41

AEBISUGIEZ

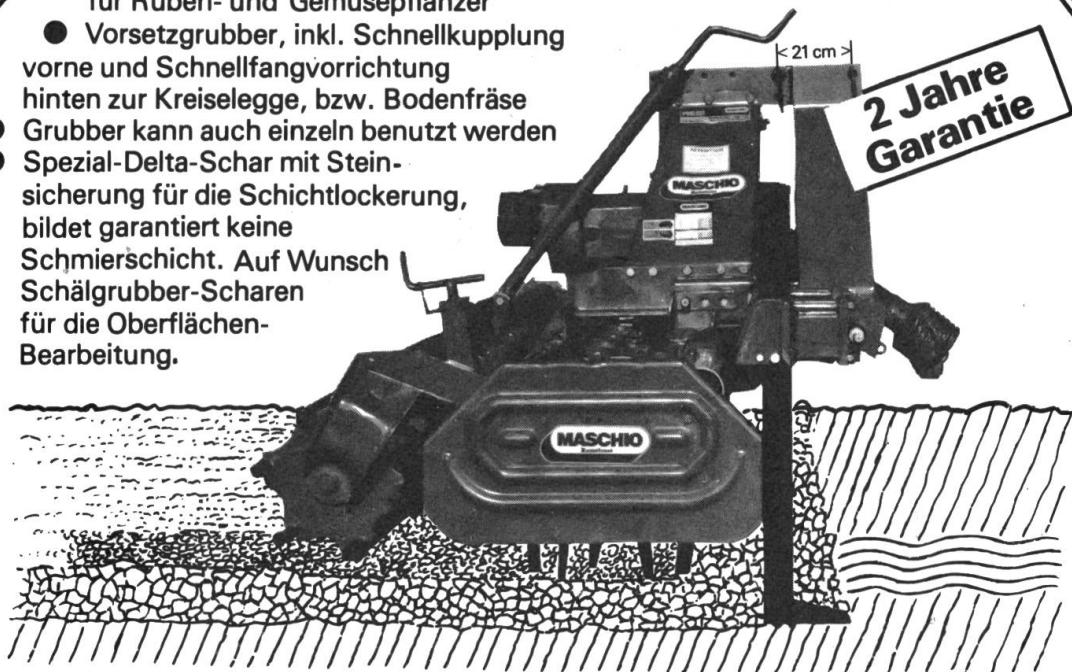
MASCHIO

Kreiselegge Bodenfräse

-Kreiselegge mit Vorsetzgrubber

die perfekte Lösung für Ihren Boden

- Zapfwellendurchtrieb
- 4, bzw. 6 Arbeitsgeschwindigkeiten
- Gelenkwelle in der Mitte, keine Beschädigung der Traktorgetriebe
- Schollenbrecher vorne, hinten verstellbar mit Spindeln, perfekte Planie auch bei geringer Arbeitstiefe
- Informieren Sie sich über unsere Spezialwalzen für Rüben- und Gemüsepflanzer
- Vorsetzgrubber, inkl. Schnellkupplung vorne und Schnellfangvorrichtung hinten zur Kreiselegge, bzw. Bodenfräse
- Grubber kann auch einzeln benutzt werden
- Spezial-Delta-Schar mit Stein-sicherung für die Schichtlockerung, bildet garantiert keine Schmierschicht. Auf Wunsch Schälgrubber-Scharen für die Oberflächen-Bearbeitung.



Vorteile von diesem System:

Die Pflugsohlenlockerung erfolgt wenn die Traktorräder an der Oberfläche sind. Der Spurdruck verteilt sich auf breiter Basis in den oberen Zonen und der Deltaschar lockert die tiefer gelegene Pflugsohle.

Die von den Grubberscharen entstandenen Schlitze werden unmittelbar von der Kreiselegge, bzw. Bodenfräse zugemacht. Ein neues Verschlemmen der Unterschicht durch eingeschwemmte feine Erde von der Oberfläche ist nicht möglich. Die biologisch gute Erde bleibt oben und der «tote» Boden bleibt unten, ist jedoch wieder wasserdurchlässig, und kann sich neu aufbauen.

AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b/ Murten
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33



Ostschweiz: 8450 Andelfingen / 8444 Henggart
Tel. 052 41 34 41 / 052 39 24 01

Jura: 2802 Develier / Delémont Tel. 066 22 88 58

Eine wichtige Mitteilung an alle Käufer von Kreisel- mähern.



- Wartungsfreier Kegelradantrieb, im Ölbad laufend.
- Bogenverzahntes Gleason-Getriebe, die wirkungsvollste Art der Kraftübertragung. Vorteile: ruhiger Lauf, kein Verschleiss und geringer Reibungsverlust.
- Drehbare Gleitteller. Die Grasnarbe wird dadurch geschont. Es entstehen keine Schleifspuren, und das Futter wird nicht verschmutzt.
- Anfahr-Ausklinksicherung: beim Anfahren an ein Hindernis schwenkt die Maschine automatisch zurück. Daher keine Schäden an Bäumen und an der Maschine!

Jetzt erhalten Sie die bewährte Technik der Deutz-FAHR-Kreiselmäher zu besonders günstigen Nettopreisen!

DEUTZ-FAHR – die weltweit erfolgreichsten Kreiselmaschinen. Bei Ihrem BUCHER-Vertreter.

**Tradition und Fortschritt.
BUCHER-Landtechnik.**

BUCHER

**BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telefon 01 857 22 11**